



***VOLTCRAFT***<sup>®</sup>

**ADATTATORE 4.0 VC810 BLUETOOTH<sup>®</sup>**

① ISTRUZIONI

N°.: 1230146



VERSION 08/14

ⓘ Il presente manuale d'istruzioni appartiene a questo prodotto. Esso contiene informazioni importanti per la messa in funzione e la gestione. Tenerne conto anche se si cede il prodotto a terzi.

Conservare questo manuale d'istruzioni per un riferimento futuro! Un elenco dei contenuti si trova nell'indice a pagina 3 con l'indicazione dei corrispondenti numeri di pagina.

# INDICE

---

	Pagina
1. Introduzione .....	5
2. Contenuto della confezione .....	6
3. Spiegazione dei simboli .....	6
4. Utilizzo conforme .....	7
5. Avvertenze per la sicurezza.....	8
a) Persone / prodotto.....	8
b) Altro .....	9
6. Nota sulle batterie e gli accumulatori.....	10
7. Dispositivi di comando .....	11
8. Batterie .....	12
9. Installare l'adattatore .....	13
10. Utilizzare .....	14
a) Note importanti sul Bluetooth®.....	14
b) Installare le applicazioni (app).....	14
c) Connessione (accoppiamento).....	15
d) Spegnimento automatico .....	16
e) Terminare la trasmissione dati .....	16
11. Manutenzione e cura .....	17
12. Dichiarazione di conformità (DOC).....	17

13. Smaltimento.....	18
a) Prodotto.....	18
b) Batterie / accumulatori .....	18
14. Dati tecnici .....	19

**Per domande tecniche rivolgersi ai seguenti contatti:**

Italia:           Tel: 02 929811  
                    Fax: 02 89356429  
                    e-mail: [assistentzatecnica@conrad.it](mailto:assistentzatecnica@conrad.it)  
                    Lun – Ven: 9:00 – 18:00

# 1. INTRODUZIONE

---

Gentile cliente,

con l'acquisto di un prodotto Voltcraft® ha scelto il meglio, per cui La ringraziamo.

Voltcraft® - Questo nome è sul campo della tecnologia di misura, carica e rete con prodotti di qualità superiore che si distinguono per da competenze professionali, prestazioni eccezionali e costante innovazione.

Dall'ambizioso hobbista di elettronica all'utente professionale, con un prodotto a marchio Voltcraft® si ha la soluzione ottimale a portata di mano, anche per i compiti più impegnativi. E soprattutto: Le offriamo la tecnologia collaudata e l'affidabile qualità dei nostri prodotti Voltcraft® con un rapporto qualità-prezzo quasi imbattibile. Creiamo quindi le basi per una collaborazione lunga, proficua e di successo.

Le auguriamo buon divertimento con il Suo nuovo prodotto Voltcraft®!

Tutti i nomi di aziende e prodotti citati sono marchi registrati dai rispettivi proprietari. Tutti i diritti sono riservati.

## **2. CONTENUTO DELLA CONFEZIONE**

- Adattatore (con vite di fissaggio)
- 2 batterie AAA
- Istruzioni

## **3. SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI**



Questo simbolo è utilizzato quando sussiste un pericolo per la salute dell'utente, ad es., una scossa elettrica.



Questo simbolo indica particolari pericoli connessi alla gestione, all'utilizzo o al funzionamento.



Il simbolo della "freccia" si riferisce a suggerimenti particolari e informazioni sul funzionamento.

## 4. UTILIZZO CONFORME

---

L'adattatore Bluetooth® viene utilizzato per visualizzare i risultati delle misurazioni o i valori di un multimetro digitale (non incluso) su un dispositivo mobile con sistema operativo Apple iOS o Android. Per la trasmissione dei dati e la visualizzazione o l'analisi dei dati sono necessari una connessione Bluetooth® e un'applicazione mobile (App).

L'adattatore può essere inserito semplicemente in un multimetro adatto. La trasmissione dati del multimetro sull'adattatore è possibile mediante una interfaccia a infrarossi seriale.

I seguenti modelli di multimetro sono così prodotti per permettere l'inserimento dell'adattatore: **Voltcraft® VC830 / VC850 / VC870 / VC880 / VC890**

Per motivi di sicurezza e di autorizzazioni (CE) il prodotto non deve essere trasformato e/o modificato. Nel caso in cui il prodotto venga utilizzato per scopi diversi da quelli precedentemente descritti, potrebbe subire dei danni. Inoltre un utilizzo inappropriato potrebbe causare pericoli quali cortocircuiti, incendi, scosse elettriche ecc. Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e conservarle con cura. Consegnare il prodotto ad altre persone solo insieme alle istruzioni per l'uso.

Il prodotto è conforme ai requisiti di legge nazionali ed europei.

## **5. AVVERTENZE PER LA SICUREZZA**

---



Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e rispettare in particolare le avvertenze per la sicurezza. Nel caso in cui non vengano osservate le avvertenze per la sicurezza e le indicazioni relative all'utilizzo conforme contenute in queste istruzioni per l'uso, non ci assumiamo alcuna responsabilità per eventuali danni a cose o persone risultanti. Inoltre in questi casi si estingue la garanzia.

### **a) Persone / prodotto**

- Questo prodotto non è un giocattolo. Tenerlo fuori dalla portata dei bambini e degli animali domestici.
- Non lasciare incustodito il materiale di imballaggio. Potrebbe trasformarsi in un pericoloso giocattolo per i bambini.
- Proteggere il prodotto dalle temperature estreme, dalla luce solare diretta, da forti vibrazioni, dall'eccessiva umidità, dal bagnato, da gas, vapori o solventi infiammabili.
- Non sottoporre il prodotto ad alcuna sollecitazione meccanica.
- Il prodotto è riservato all'uso in ambienti chiusi, non all'aperto. Il contatto con luoghi umidi, ad esempio bagni, deve essere evitato.
- Maneggiare il prodotto con attenzione. Urti, colpi o una caduta già da una bassa altezza possono danneggiarlo.
- Nel caso non sia più possibile l'uso sicuro, disattivare il prodotto ed evitare che possa essere utilizzato in modo non intenzionale. L'uso sicuro non è più garantito se il prodotto:



- presenta danni visibili
  - non funziona più correttamente,
  - è stato conservato per periodi prolungati in condizioni ambientali sfavorevoli oppure
  - è stato esposto a considerevoli sollecitazioni dovute al trasporto.
- Osservare anche le avvertenze per la sicurezza e le istruzioni per l'uso degli altri dispositivi a cui viene collegato il prodotto.
  - Si prega di osservare le norme antinfortunistiche delle associazioni di categoria relative alle installazioni elettriche e all'uso di attrezzature negli impianti industriali!
  - Il dispositivo non deve essere spostato rapidamente da un ambiente freddo a caldo. È possibile che si formi della condensa che potrebbe danneggiare il prodotto. Lasciare che il prodotto raggiunga la temperatura ambiente.

## **b) Altro**

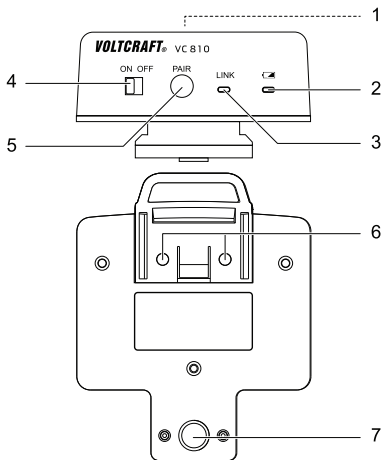
- Rivolgersi a un esperto in caso di dubbi relativi al funzionamento, alla sicurezza o alle modalità di collegamento del prodotto.
- Far eseguire i lavori di manutenzione, adattamento e riparazione esclusivamente a un esperto o a un'officina specializzata.
- In caso di ulteriori domande a cui non viene data risposta in queste istruzioni per l'uso, rivolgersi al nostro servizio clienti tecnico oppure ad altri specialisti.

## 6. NOTA SULLE BATTERIE E GLI ACCUMULATORI

---

- Fare attenzione alla polarità corretta quando viene inserito l'accumulatore.
- Rimuovere le batterie / gli accumulatori nel caso in cui il prodotto non venga utilizzato per periodi prolungati al fine di evitare danni dovuti a perdite. Batterie / accumulatori danneggiati o che presentano perdite possono causare corrosione cutanea in caso entrino in contatto con la pelle. Indossare dunque guanti protettivi in caso si maneggino batterie / accumulatori danneggiati.
- Conservare le batterie / gli accumulatori al di fuori della portata dei bambini. Non lasciare batterie / accumulatori incustoditi perché potrebbero venire ingoiati da bambini o animali domestici.
- Sostituire tutte le batterie / tutti gli accumulatori contemporaneamente. L'utilizzo contemporaneo di batterie / accumulatori vecchi e nuovi nel prodotto può causare perdite nelle batterie / negli accumulatori e danneggiare il prodotto.
- Non smontare batterie / accumulatori, non cortocircuitarli e non gettarli nel fuoco. Non tentare mai di ricaricare le batterie non ricaricabili. Sussiste il rischio di esplosione!

## 7. DISPOSITIVI DI COMANDO



- |                                    |                              |
|------------------------------------|------------------------------|
| 1 Coperchio del vano batteria      | 4 Interruttore <b>ON/OFF</b> |
| 2 Luce di controllo della batteria | 5 Tasto <b>PAIR</b>          |
| 3 Luce di controllo <b>LINK</b>    | 6 Contatti infrarossi        |
|                                    | 7 Vite                       |

## 8. BATTERIE

---

1. Osservare la figura 1.
  2. Far scorrere il coperchio del vano batteria (1) in direzione opposta rispetto alla freccia e sollevarlo.
  3. Inserire due batterie di tipo AAA con la corretta polarità nel vano batteria. Rispettare la polarità, come indicato nei rispettivi alloggiamenti.
  4. Per prima cosa, inserire la linguetta di blocco del coperchio della batteria nell'apertura dell'adattatore e far scorrere il coperchio della batteria. Assicurarsi che il coperchio del vano della batteria sia chiuso correttamente.
- ➔ Sostituire le batterie quando la luce di controllo della batteria (2) lampeggia.

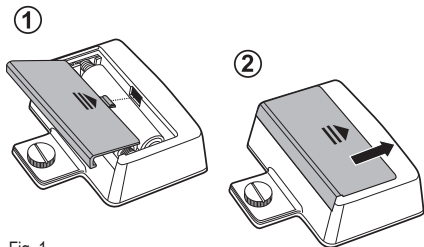


Fig. 1

## 9. INSTALLARE L'ADATTATORE



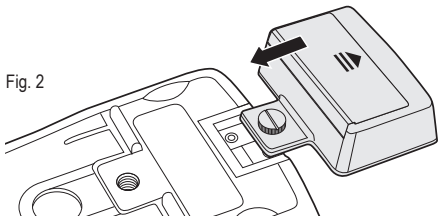
Non dimenticare di inserire le batterie prima di installare l'adattatore.



Assicurarsi che i contatti dell'interfaccia a infrarossi sull'adattatore (6) e sul multimetro siano puliti e privi di polvere. Pulire i contatti prima di collocare un panno privo di polvere e che non lascia residui sull'adattatore.

1. Osservare fig. 2.
  2. Ruotare il multimetro e posizionarlo su una morbida pellicola protettiva.
  3. Far scorrere l'adattatore completamente all'interno della presa dell'adattatore sul multimetro.
  4. Prendere un cacciavite Phillips e avvitare le viti Phillips (7) con forza.
- L'adattatore può essere rimosso in direzione inversa.

Fig. 2



## 10. UTILIZZARE

---

### a) Note importanti sul Bluetooth®

- Il raggio di trasmissione è di max. 10 m in campo aperto.
- Arredamento, pareti o dispositivi elettronici che si trovano tra l'adattatore e il dispositivo mobile possono causare interferenze.

### b) Installare le applicazioni (app)

Per poter utilizzare la funzione Bluetooth® deve essere installata un'applicazione (App) sul vostro dispositivo di visualizzazione (dispositivo mobile). La app è disponibile per dispositivi iOS negli Apple App Store e per la versione di Android nel Google Play Store.

1. Navigare sull'App Store o Play Store.
2. Cercare la app "SMART BT MEASURE".
3. Assicurarsi che il vostro dispositivo soddisfi i requisiti necessari per la vostra app.
4. Caricare la app sul vostro dispositivo mobile e seguire le istruzioni per l'installazione.

## c) Connessione (accoppiamento)

Prima di iniziare a stabilire la connessione Bluetooth®, leggere le sezioni riguardanti connessione/ trasferimento dati Bluetooth® nel menu aiuto sull'app e nel manuale d'istruzioni del dispositivo mobile e del multimetro digitale (se disponibile).

Iniziare così con la connessione:

1. Accendere il multimetro digitale.
2. Accendere il multimetro digitale nella modalità PC e tenere premuto ripetutamente il tasto **REL/PC** del multimetro per circa 2 secondi, fino a quando si illumina l'indicatore del simbolo del **-PC** o **S**.
3. Premere l'interruttore **ON/OFF** (4) su **ON** (acceso), per accendere l'adattatore. La luce di controllo della batterie (2) e la luce di controllo a LED **LINK** (connessione) (3) si illuminano brevemente.
  - » La luce di controllo a LED **LINK** lampeggia una volta (1x) in 3 secondi.
  - » L'adattatore è ora visibile per il dispositivo mobile (Broadcasting).
4. Inserire un nuovo progetto/dispositivo nella app. Attivare il settore operativo "CONNECT DMM" nella app.
5. L'adattatore è elencato nella app come nuovo dispositivo. Selezionare l'adattatore.
  - » Durante la connessione, la luce di controllo a LED **LINK** si illumina stabilmente.

6. Quando richiesto, tenere premuto il tasto **PAIR** (connessione) (5) per circa 3 secondi, per iniziare il processo di connessione. Confermare la richiesta con l'applicazione.
  - » La lampadina dell'indicatore LED **LINK** si spegne.
7. Nella app è elencato il numero del modello del multimetro digitale. Confermare il dispositivo, quando termina il processo di connessione.
8. Una volta che la connessione è avvenuta con successo, può avvenire il trasferimento dati.
  - » La luce di controllo a LED **LINK** lampeggia velocemente.

## d) Spegnimento automatico

L'adattatore si spegne automaticamente nei seguenti casi:

- Stato di carica della batteria basso.
- Nessuna connessione è stata stabilita ne 5 minuti successivi all'accensione dell'adattatore.
- Non è avvenuto nessun trasferimento di dati nei 5 minuti successivi all'avvenuta connessione
- Il trasferimento dati tra l'adattatore e il dispositivo mobile è stato interrotto per più di 5 minuti.

 Per utilizzare nuovamente l'adattatore, premere l'interruttore **ON/OFF** su **OFF** e poi di nuovo su **ON**.

## e) Terminare la trasmissione dati

Terminare la trasmissione dati premendo l'interruttore **ON/OFF** in posizione **OFF** (spento). L'adattatore è spento.



## 11. MANUTENZIONE E CURA

---

- Il prodotto è esente da manutenzione, non smontarlo mai. Lasciare la manutenzione o le riparazioni a un esperto.
- Spegnerne il prodotto e rimuovere le batterie prima della pulizia.
- Non immergere il prodotto in acqua o altri liquidi.
- All'esterno il prodotto deve essere pulito solo con un panno pulito, morbido e asciutto. La polvere può essere rimossa facilmente con un pennello morbido e pulito e un aspirapolvere.
- Non graffiare i contatti infrarossi (6).
- Non utilizzare in nessun caso detergenti aggressivi o soluzioni chimiche, poiché possono causare danni alla superficie dell'alloggiamento (scolorimento).

## 12. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ (DOC)

---

Con la presente noi, Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau, dichiariamo che questo prodotto è conforme ai requisiti fondamentali e alle altre disposizioni rilevanti della Direttiva 1999/5/CE.

➔ La dichiarazione di conformità per questo prodotto è disponibile all'indirizzo [www.conrad.com](http://www.conrad.com).

## 13. SMALTIMENTO

---

### a) Prodotto



I dispositivi elettronici sono materiali riciclabili e non devono essere smaltiti tra i rifiuti domestici.



Alla fine della sua durata in servizio, il prodotto deve essere smaltito in conformità alle disposizioni di legge vigenti.

Rimuovere eventuali batterie / accumulatori e smaltirli separatamente.

### b) Batterie / accumulatori

Il consumatore finale ha l'obbligo legale (Normativa sulle batterie) di restituire tutte le batterie/tutti gli accumulatori usati; è vietato smaltirli tra i rifiuti domestici.



Le batterie/gli accumulatori che contengano sostanze tossiche sono contrassegnati dal simbolo qui accanto, che ricorda il divieto di smaltirli tra i rifiuti domestici. Le denominazioni per il metallo pesante principale sono:

Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=piombo (l'indicazione si trova sulle batterie/sugli accumulatori, per es. sotto il simbolo del bidone dell'immondizia indicato a sinistra).

È possibile restituire gratuitamente le batterie/gli accumulatori usati presso i punti di raccolta del Comune, le nostre filiali o ovunque vengano venduti accumulatori/batterie.

In questo modo si rispettano gli obblighi di legge contribuendo al contempo alla tutela ambientale.

## 14. DATI TECNICI

---

Adatto per .....	Voltcraft® VC830 / VC850 / VC870 / VC880 / VC890
Alimentazione .....	2 x batterie da 1,5 V AAA
Versione Bluetooth® .....	BT4.0
Sistemi operativi .....	iOS 7.0 e versioni più aggiornate, iPhone4S e versioni più aggiornate/ Android 4.3 e versioni più aggiornate / BT4.0 supportate
Campo di trasmissione Bluetooth® ..	max. 10 m (campo libero)
Altitudine operativa .....	max. 2000 m sul mare
Condizioni di funzionamento .....	da 0 a +30 °C, <80 % UR da >+30 a +40 °C, <75 % UR da >+40 a +50 °C, <45 % UR
Condizioni di conservazione .....	da -20 a +60 °C, 5 – 90 % UR
Dimensioni (L x A x P).....	60 x 33 x 74 mm
Peso .....	circa 55 g

## **ⓘ Note legali**

Questa è una pubblicazione da Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau ([www.conrad.com](http://www.conrad.com)).

Tutti i diritti, compresa la traduzione sono riservati. È vietata la riproduzione di qualsivoglia genere, quali fotocopie, microfilm o memorizzazione in attrezzature per l'elaborazione elettronica dei dati, senza il permesso scritto dell'editore. È altresì vietata la riproduzione sommaria. La pubblicazione corrisponde allo stato tecnico al momento della stampa.

© Copyright 2014 by Conrad Electronic SE.

V2\_0814\_02\_JH